

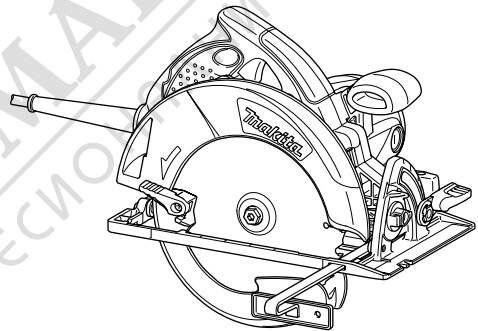


## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Превод от оригиналните инструкции

# Циркулярен трион

5008MG



008185



ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



**ВАЖНО:** Прочетете преди употреба.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		5008MG
Диаметър на циркулярния диск		210 mm
Максимална дълбочина на рязане	при 90°	75,5 mm
	при 45°	57 mm
	при 50°	51,5 mm
Обороти на празен ход (min <sup>-1</sup> )		5200
Дължина		332 mm
Тегло		5,1 kg
Клас на безопасност		II / I

- Поради нашата непрестанна изследователска и развойна дейност, посочените тук спецификации подлежат на промяна без предупреждение.
- Спецификациите може да се различават за отделните държави.
- Теглото е определено според ЕРТА-процедура 01/2003

END201-5

ENF100-1

### Символи

Обозначенията върху оборудването символи са описани по-долу. Трябва да сте сигурни, че сте разбрали тяхното значение преди употреба.



- Прочетете инструкциите за употреба.



- ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



- Само за държавите от ЕС  
Не изхвърляйте електрическо оборудване в контейнерите за битови отпадъци!  
Съгласно Директива 2002/96/ЕС на Европейския съюз за отпадно електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане според местното законодателство, излязлото от експлоатация електрическо оборудване трябва да бъде събирано отделно и предавано за рециклиране на оторизирана според екологичните норми служба или организация.

ENE028-1

### Предназначение

Електроинструментът е предназначен за надлъжно и напречно право рязане и рязане под наклон на дърво при пълен контакт с детайла.

ENF002-2

### Захранване

Електроинструментът трябва да бъде свързан само към захранваща мрежа с посоченото на табелката напрежение и може да работи само с монофазно променливотоково захранване. Електроинструментът е с двойна изолация и следователно може да бъде включван в контакти без заземяваща клема.

### За електрозахранващи мрежи с напрежение между 220 V и 250 V.

Превключването на електроинструмента причинява колебания в напрежението. Ако състоянието на захранваща мрежа е лошо, този електроинструмент може да попречи на работата на друго оборудване. При свързване към захранваща мрежа с импеданс под 0,37 ома, може да се приеме, че няма да възникнат нежелани ефекти. Захранващият кръг, в който е свързан електроинструментът, трябва да бъде защитен с електрически предпазител с бавно сработване.

ENG905-1

### Шум

Типично А-ниво на шума, определено според EN60745:

Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ): 95 dB(A)

Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 106 dB(A)

Отклонение (K): 3 dB(A)

### Използвайте антифони

ENG900-1

### Вибрации

Обща стойност на вибрациите (векторна сума по три оси), определена според EN60745:

Режим на работа: Рязане на дърво

Вибрационни емисии ( $a_{wv}$ ): 3,0 m/s<sup>2</sup>

Отклонение (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Декларираната стойност на вибрационни емисии е измерена съгласно стандартните тестови методи и може да се използва за сравняване на един електроинструмент с друг.
- Декларираната стойност на вибрационни емисии може също да се използва за предварителна оценка на вибрационното въздействие.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Вибрационните емисии по време на реална употреба може да се различават от декларираните стойности в зависимост от начина на използване на електроинструмента.

- Трябва да сте сигурни, че сте определили правилно мерките за безопасност на оператора, които се базират на оценката на вибрационното въздействие в реални условия на работа (като вземете предвид всички етапи на работния цикъл – например времето, през което електроинструментът е изключен, и времето, когато работи на празен ход – в допълнение към времето за работа).

ЕНН101-15

Само за Европа

## ЕС Декларация за съответствие

Ние от Makita Corporation с цялата си отговорност декларираме, че посочените по-долу изделия:

Име на изделието:

Циркулярен трион

Модел No./ Тип: 5008MG

са серийно производство и

съответстват на следните директиви на ЕС:  
2006/42/EC

И са произведени в съответствие със следните стандарти и нормативни документи:

EN60745

Техническата документация се съхранява от нашияоторизиран представител за Европа:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



000230

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA005-3

## Общи правила за безопасност на електроинструменти

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Моля, прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да причини токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

## Моля, запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за захранван от електрическата мрежа или от акумулаторна батерия инструмент.

### Безопасност на работната зона

1. **Поддържайте работната зона свободна от излишни предмети и добре осветена.** Тесните или тъмни пространства носят риск от злополука.
2. **Не използвайте електроинструменти във взривоопасни среди, например в близост до запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите генерират искри, които може да възпламенят запалими газове или изпарения.

3. **Работете с електроинструменти далече от деца или наблюдатели.** Отвлечането на вниманието може да причини загуба на контрол върху електроинструмента.

### Електрическа безопасност

4. **Щепселът на електроинструмента трябва да е съвместим с електрическия контакт. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Никога не използвайте адаптери за електрически контакти с електроинструменти със заземен (занулен) корпус.** Немодифицираните щепсели и съвместимите електрически контакти намаляват риска от токов удар.
5. **Никога не докосвайте заземени повърхности, като например тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници, при работа с електроинструмента.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
6. **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Попадналата в електроинструмента вода може да причини токов удар.
7. **Не уверждайте захранващия кабел. Никога не носете, не дърпайте и не изключвайте от контакта електроинструмента, като го държите за захранващия кабел. Пазете захранващия кабел от топлина, масла, остри ръбове или движещи се предмети.** Повреден или заплетен захранващ кабел може да причини токов удар.
8. **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължител за захранващия кабел, предназначен за използване на открито.** Използването на удължител, предназначен за използване на открито, намалява риска от токов удар.
9. **Ако използването на електроинструмента във влажна среда е неизбежно, използвайте електрическо захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
10. **Препоръчва се използването на ДТЗ с номинален ток на утечка 30 mA или по-малък.**

### Лична безопасност

11. **Работете с електроинструмента с повишено внимание, наблюдавайте работата си и използвайте разума си.** Не използвайте електроинструмента под въздействието на умора, наркотици, алкохол или лекарства. Моментно отклонение на вниманието при работа с електроинструмент може да причини сериозно нараняване.
12. **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете предпазни очила. Предпазната екипировка (напр. маска против прах, предпазни обувки против подхлъзване, каска или антифони), използвана за съответните условия, намалява риска от нараняване.
13. **Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента.** Убедете се, че пусковият превключвател на електроинструмента е в позиция "Изкл.", преди да свържете електроинструмента към захранващата мрежа/батерията или преди да го вдигнете или носите. Пренасянето на електроинструмент с пръст, поставен върху пусковия превключвател, или на работещ електроинструмент може да причини злополука.

14. **Отстранете всички затягащи (настройващи) ключове от електроинструмента, преди да го включите.** Забравеният върху въртящите се части на електроинструмента затягащ (настройващ) ключ може да причини нараняване.
15. **Не се протягайте прекомерно. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време.** Това ще ви осигури по-добър контрол върху електроинструмента при неочаквани ситуации.
16. **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далече от движещите се части.** Широките дрехи, бижутата или дългата коса може да бъдат захванати от движещите се части.
17. **Ако използвате оборудване за улавяне и събиране на прах, уверете се, че то е свързано и се използва правилно.** Използването на оборудване за улавяне и събиране на прах може да намали опасността, свързани с праха.

#### Използване и грижи за електроинструмента

18. **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте винаги подходящия електроинструмент за вашата задача.** Подходящият електроинструмент ще извърши работата по-добре и по-безопасно и при натоварването, за което е проектиран.
19. **Не използвайте електроинструмента, ако неговият пусков превключвател не работи правилно.** Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван правилно чрез пусковия си превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
20. **Изключете електроинструмента от захранващата мрежа или отстранете неговата батерия, преди да правите настройки, да смените аксесоари или да го приберете за съхранение.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
21. **Съхранявайте електроинструмента на недостъпни за деца места и не позволявайте на хора, които не са запознати с функционирането на електроинструмента или с тези инструкции за експлоатация, да работят с него.** Електроинструментите са опасни в ръцете на неквалифицирани потребители.
22. **Полагайте грижи за електроинструмента. Проверявайте за неправилна центровка или блокиране на движещите се части, повреда на елементи и за всякакви други условия, които може да нарушат правилната работа на електроинструмента. Ако електроинструментът е повреден, предайте го за ремонт, преди да го използвате отново.** Много от злополуките се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
23. **Поддържайте режещите аксесоари добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните и добре заточени режещи аксесоари се заклепват по-рядко в материала и по-лесно се контролират.
24. **Използвайте електроинструмента и неговите аксесоари съгласно посочените в този документ инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде извършена.** Използването на електроинструмента за операции, за които не е предназначен, може да причини злополука.

#### Сервиз

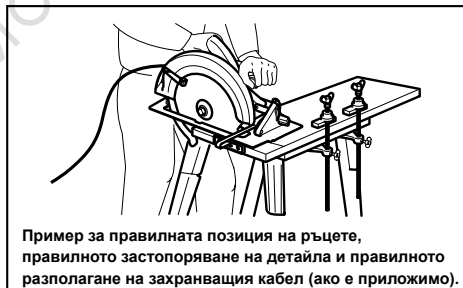
25. **Електроинструментът трябва да се ремонтира само от квалифицирани сервизни техници с използване на оригинални резервни части.** Това ще гарантира запазване на безопасността на електроинструмента.
26. **Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоарите.**
27. **Ръкохватките трябва винаги да са сухи, чисти и да не са изцапани с грес или масло.**

GEB013-6

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН

#### Процедури за рязане

1. **⚠ ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от зоната за рязане и от диска. Дръжте втората си ръка върху допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя. Ако държите циркулярния трион с две ръце, ще предотвратите риска от нараняване на ръцете.
2. **Не протягайте ръцете си под детайла.** Предпазителят не може да ги защити от диска, ако са под детайла.
3. **Настройте дълбочината на рязане спрямо дебелината на детайла.** Циркулярният диск трябва да стърчи под детайла не повече, отколкото е височината на зъбите.
4. **Никога не дръжте в ръце детайла, докато го режете, и не го поставяйте върху краката си за опора. Фиксирайте детайла върху стабилна основа.** Важно е детайлт да бъде фиксиран правилно, за да се минимизира риска от нараняване, заклещване на диска или загуба на контрол.



Пример за правилната позиция на ръцете, правилното застопоряване на детайла и правилното разполагане на захранващия кабел (ако е приложимо).

000157

5. **Хващайте електроинструмента само за изолираните ръкохватки, когато извършвате операция, при която има опасност режещият аксесоар да влезе в контакт със скрити електрически проводници или със захранващия кабел на електроинструмента.** Контактът с електрически проводници под напрежение може да изложи металните части на електроинструмента на опасно напрежение и операторът да получи токов удар.
6. **Когато режете дърво по дължина, винаги използвайте страничен водач.** Това осигурява по-голяма прецизност при рязане и понижава риска от заклещване на диска.

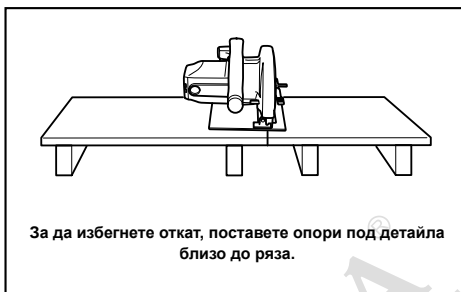
7. **Винаги използвайте дискове с правилния размер и форма на отвора за шпиндела.** Дискове, несъвместими с електроинструмента, ще се въртят ексцентрично и ще причинят загуба на контрол върху електроинструмента.
8. Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби или болтове за диска. Шайбите и болтовете за диска са специално проектирани за работа с вашия циркулярен трион с цел оптимална производителност и безопасност.

#### Причини за откат и предупреждения

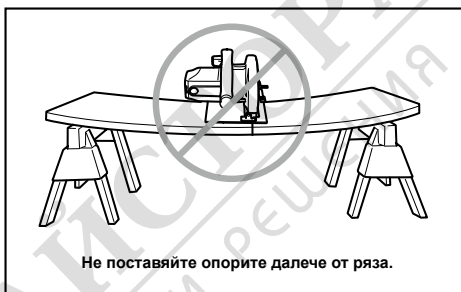
- откатът е внезапна реакция при заклещване или неправилно позициониране на циркулярния диск, вследствие на която излезлият от контрол електроинструмент отскача нагоре и извън детайла в посока към оператора;
- когато дискът се заклещи в рязане, той блокира и реакцията на двигателя причинява внезапен откат на електроинструмента в посока към оператора;
- ако дискът се изкриви или се позиционира неправилно в рязане, зъбите в задната част на диска може да се вкопаят в горната повърхност на детайла и вследствие на това дискът да отскочи към оператора.

Откат се получава при неправилно използване на циркулярния трион и/или работа при неподходящи условия. Откатът може да бъде предотвратен, ако се съблюдават необходимите предпазни мерки, както е описано по-долу.

9. **Дръжте здраво циркулярния трион с две ръце и позиционирайте ръцете си така, че да можете да противодействате на отката.** Разположете тялото си отстрани на циркулярния диск, а не зад него. Откатът може да причини отскачане на циркулярния трион назад, но операторът може да противодейства на силите на отката, ако спазва предпазните мерки.
10. **Когато дискът се заклещи или когато прекъсват рязането по някаква причина, освободете спусъка и задръжте циркулярния трион неподвижен в детайла до пълното спиране на диска.** Никога не се опитвайте да отстраните циркулярния трион от детайла или да го издърпате назад, докато дискът се върти, тъй като може да възникне откат. Потърсете и отстранете причината за заклещването на диска.
11. **Когато стартирате отново циркулярния трион в детайла, центрирайте диска в рязане и проверете дали зъбите на диска не опират в материала.** Ако зъбите на диска се заклещат, циркулярният трион може да отскочи нагоре и назад от детайла при повторното стартиране.
12. **Осигурете опори за по-големите детайли, за да минимизирате риска от заклещване на диска и откат на електроинструмента.** Големите детайли може да се преобърнат поради голямото си тегло. Опири трябва да се поставят под детайла от двете страни на диска, близо до рязане и близо до ръбовете на детайла.

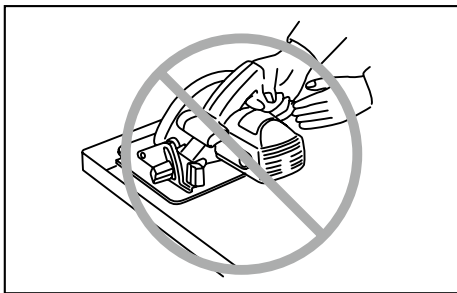


000154



000156

13. **Не използвайте износени или повредени дискове.** Износените или неправилно заточени дискове изработват тесни рязове, които причиняват прекомерно триене, заклещване и откат на диска.
14. **Фиксирайте лостове за настройване на дълбочината и наклона на рязане трябва да бъдат затегнати стабилно, преди да стартирате рязането.** Ако някои от настройките на диска се разместват по време на рязането, това може да причини заклещване и откат.
15. **Бъдете много внимателни, когато прорязвате канали в стени.** Дискът може да среже други обекти и това да причини откат.
16. **ВИНАГИ дръжте електроинструмента стабилно с двете си ръце. НИКОГА не поставяйте ръката или пръстите си зад циркулярния диск.** Ако възникне откат, циркулярният трион може лесно да отскочи назад върху ръката ви и да я нарани тежко.



000194

17. **Никога не претоварвайте циркулярния трион.** Придвижвайте циркулярния трион напред с такава скорост, че дискът да реже, без да понижава оборотите си. Прилагането на прекомерна сила върху циркулярния трион може да причини неравномерно рязане, неточност при рязане и евентуален откат.

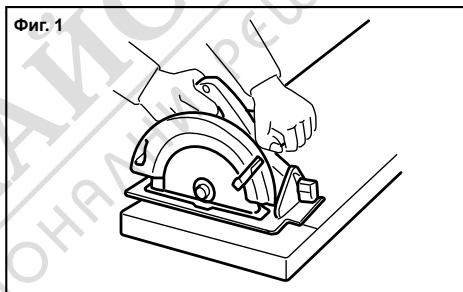
#### Функция на долния предпазител

18. **Преди работа винаги проверявайте дали е затворен предпазителят на циркулярния диск.** Преустановете работата, ако предпазителят не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не закачайте и не връзвайте предпазителя на циркулярния диск в отворена позиция. Ако неволно изпуснете циркулярния трион, предпазителят може да се огъне. Завъртете ръчно предпазителя чрез неговата ръкохватка и се уверете, че той се движи свободно и не докосва диска или друг компонент при всички ъгли и дълбочини на рязане.
19. **Проверете функционирането на пружината на предпазителя.** Ако предпазителят и пружината не работят правилно, те трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. Предпазителят може да се движи трудно поради повредени компоненти, замърсяване със смола или натрупване на стърготини.
20. **Предпазителят трябва да бъде прибран ръчно само при специални типове рязане, например потапящо рязане и комбинирано (под наклон и под герунг ъгъл) рязане.** Вдигнете предпазителя чрез неговата ръкохватка и го освободете веднага след навлизането на диска в детайла. При всякакъв друг тип рязане предпазителят трябва да работи автоматично.
21. **Винаги проверявайте дали предпазителят покрива диска, преди да поставите циркулярния трион върху работния плот или пода.** Ако дискът е незащитен и се върти по инерция, циркулярният трион ще се придвижи назад и ще отреже всичко по пътя си. Винаги помнете, че дискът продължава да се върти по инерция известно време след освобождаването на спусъка.
22. **За да проверите работата на предпазителя, отворете го с ръка и го освободете, за да проверите дали се затваря.** Също така проверявайте дали ръкохватката на предпазителя не опира в корпуса на електроинструмента. Използването на диска с отворен предпазител Е МНОГО ОПАСНО и може да причини сериозно нараняване.

#### Допълнителни предупреждения за безопасност

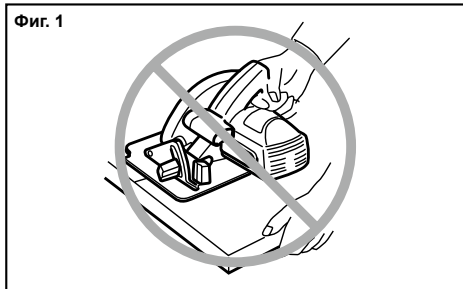
23. **Бъдете много внимателни, когато режете влажен или пресован дървен материал или дървени детайли с чворове.** Придвижвайте електроинструмента плавно напред, без да се понижават оборотите на циркулярния диск, за да предотвратите прегряване на зъбите на диска.
24. **Не се опитвайте да отстраните отрязания материал, докато циркулярният диск се движи.** Изчакайте, докато циркулярният диск спре напълно, преди да хванете с ръка отрязания материал. Циркулярният диск се движи по инерция след изключването на инструмента.
25. **Избягвайте рязането на пирони.** Проверете детайла за пирони и ги отстранете преди рязането.
26. **Поставете широката част на основата на циркулярния трион върху тази част от детайла, която е фиксирана стабилно, а не върху частта, която ще изпадне след завършването на ряза.** На Фиг. 1 е показан ПРАВИЛНИЯТ начин за изрязване на края на дървена дъска, а на Фиг. 2 е показан ГРЕШНИЯТ начин. Ако детайлът е къс или малък, застопорете го чрез стъга. **НЕ ДРЪЖТЕ КЪСИТЕ ДЕТАЙЛИ С РЪКА!**

Фиг. 1



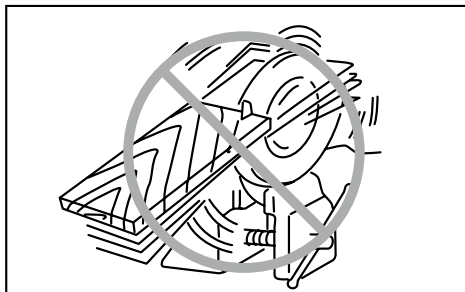
000147

Фиг. 1



000150

27. **Преди да оставите електроинструмента, след като сте завършили ряза, уверете се, че предпазителят се е затворил и дискът е спрял движението си напълно.**
28. **Никога не опитвайте да режете с циркулярен трион, застопорен чрез стъга (менгеме) с долната си част нагоре.** Това е изключително опасно и може да причини тежка злополука.



000029

29. Някои материали съдържат химически вещества, които може да са токсични. Постарайте се да предотвратите вдихване на прах или контакт с кожата. Следвайте инструкциите за безопасност на доставчика на материала.
30. Не се опитвайте да спрете движението на диска чрез притискане отстрани.
31. Използвайте само дискове, препоръчани в този документ. Не използвайте абразивни дискове.
32. Поддържайте диска заточен и чист. Натрупването и втвърдяването на дървесна смола по диска забавя скоростта му и носи риск от откат. Поддържайте диска чист, като първо го свалите от електроинструмента и след това го почистите с препарат за отстраняване на смола, топла вода или керосин. Никога не използвайте бензин.
33. Носете маска против прах и антифони, когато използвате електроинструмента.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ на комфорта и доброто познаване на продукта (придобити след дълга употреба) да изместят стриктното спазване на правилата за безопасност на този продукт. **НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ** или неспазването на правилата за безопасност, посочени в този документ, може да причини сериозно нараняване.

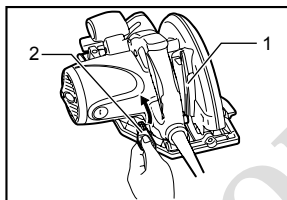


## ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да настройвате или проверявате неговите функции.

### Настройване на дълбочината на рязане



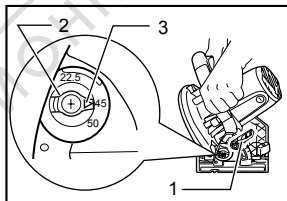
1. Водач за дълбочина
2. Лост

007326

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- След като настроите дълбочината на рязане, винаги затягайте стабилно фиксиращия лост. Разхлабете лоста на водача за дълбочина и преместете основата нагоре или надолу. Задайте желаната дълбочина и затегнете лоста, за да фиксирате основата. За чисто и безопасно рязане, настройте дълбочината на рязане така, че циркулярният диск да стърчи под детайла не повече, отколкото е височината на зъбите. Правилното настройване на дълбочината на рязане намалява риска от възникване на опасен ОТКАТ, който може да причини нараняване.

### Рязане под наклон



1. Лост
2. Стопер
3. Стрелка на стопера

008186

### Стопер

Завъртете стопера така, че неговата стрелка да сочи една от трите позиции (22,5°, 45°, 50°). След това наклонете основата на електроинструмента до позицията на стопера и застопорете основата чрез лоста. Така ще постигнете ъгъла, сочен от стрелката.

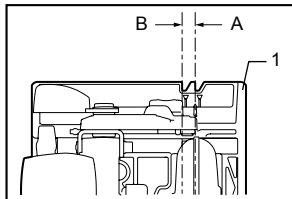
### Задаване на ъгъл на наклон

Освободете лоста и първоначално позиционирайте основата под ъгъл 0°. След това стегнете лоста. Завъртете стопера така, че неговата стрелка да сочи една от трите позиции (22,5°, 45°, 50°), която отговаря на равен или по-голям от желания ъгъл на наклон. Освободете лоста отново и след това наклонете и застопорете стабилно основата (чрез лоста) под желания ъгъл.

## ЗАБЕЛЕЖКА:

- Когато промените настройката на стопера, първо позиционирайте основата под по-малък ъгъл от желанния ъгъл на стопера и след това преместете стопера.
- Когато стрелката на стопера сочи 22,5, ъгълът на наклон може да бъде настроен в диапазона 0 - 22,5°. Когато стрелката сочи 45, ъгълът на наклон може да бъде настроен в диапазона 0 - 45°. Когато стрелката сочи 50, ъгълът на наклон може да бъде настроен в диапазона 0 - 50°.

## Подравняване

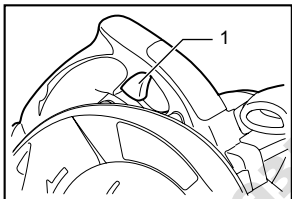


1. Основа

007328

За прави рязове, подравнете линията на рязане с позиция А в предната част на основата. За рязане под наклон 45°, подравнете линията на рязане с позиция В.

## Включване



1. Спусък

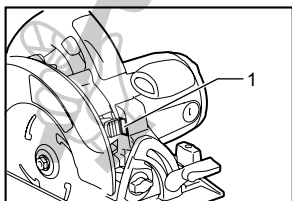
007329

## ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите електроинструмента в електрически контакт, винаги проверявайте дали спусъкът работи правилно и дали се връща в позиция "ИЗКЛ.", когато го освободите.

За да стартирате електроинструмента, просто натиснете спусъка. Освободете спусъка, за да спрете електроинструмента.

## Включване на осветлението



1. Лампа

007351

## ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не подлагайте лампата на удари. Така може да я повредите или да скъсите нейния живот.
- Не гледайте към лампата и не наблюдавайте източника на светлина директно.

Лампата свети, когато електроинструментът е включен в контакта. Лампата ще продължи да свети, докато не изключите електроинструмента от контакта.

Ако лампата не свети, кабелът на захранването или лампата може да е повредена. Ако лампата свети, но електроинструментът не стартира при натискане на пусковия превключвател, графитните четки може да са износени или електродвигателят/пусковият превключвател (ВКЛ./ИЗКЛ.) може да е повреден.

## ЗАБЕЛЕЖКА:

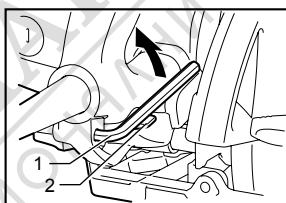
- Използвайте сух плат, за да забършете праха от лещата на лампата. Внимавайте да не надраскате лещата на лампата, защото така ще намалите силата на осветяване.

## СГЛОБЯВАНЕ

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате операциите по сглобяване.

## Съхранение на шестостенния ключ



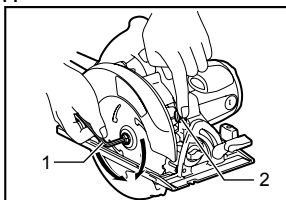
1. Шестостенен ключ
2. Издатина

007331

Шестостенният ключ се съхранява в специално гнездо на електроинструмента. За да свалите шестостенния ключ, завъртете го към себе си и го издърпайте.

За да поставите шестостенния ключ, вкарайте го в ръкохватката и го завъртете, докато опре в издатината на ръкохватката.

## Монтиране и демонтиране на циркулярния диск



1. Шестостенен ключ
2. Блокировка на шпиндела

007330

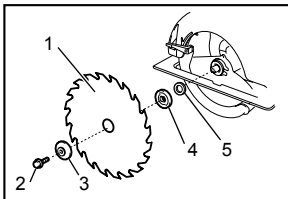


## ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че циркулярният диск е монтиран със зъби, сочещи нагоре в предната част на електроинструмента.
- Използвайте само ключа на Makita, за да монтирате и демонтирате диска.

За да отстраните диска, натиснете блокировката на шпиндела така, че дискът да не може да се върти, и използвайте шестостенния ключ, за да разхлабите болта с шестостенна глава обратно на часовниковата стрелка. След това свалете болта с шестостенна глава, външния фланец и циркулярния диск.

Повторете процедурата за отстраняване на диска в обратен ред, за да го монтирате отново. **ЗАТЕГНЕТЕ СТАБИЛНО БОЛТА С ШЕСТОСТЕННА ГЛАВА ПО ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.**

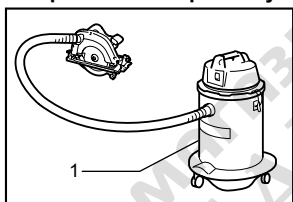


007352

1. Циркулярен диск
2. Болт с шестостенна глава
3. Външен фланец
4. Вътрешен фланец
5. Пръстен

Когато сменят циркулярния диск, почиствайте горния и долния предпазител за диска от натрупания прах от рязането. Това не премахва необходимостта от проверка на правилното функциониране на долния предпазител всеки път преди работа.

## Свързване към прахосмукачка



005414

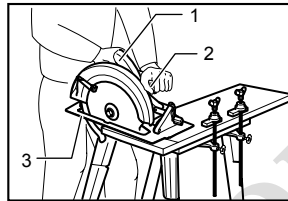
1. Прахосмукачка

Когато желаете да предотвратите замърсяване на работната зона, свържете прахосмукачка Makita към вашия електроинструмент. Монтирайте съединението (щуцер за прах) към електроинструмента. След това свържете маркуча на прахосмукачката към съединението, както е показано на илюстрацията.

## УПОТРЕБА

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Придвижвайте внимателно електроинструмента напред в права линия. Прекомерното натискане или усукване на електроинструмента ще доведе до прегряване на двигателя и опасен откат, който може да причини тежко нараняване.



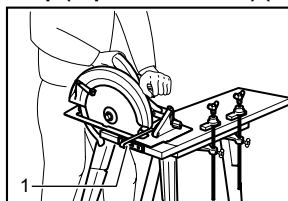
001460

1. Задна ръкохватка
2. Предна ръкохватка
3. Основа

Винаги използвайте предната и задната ръкохватка и дръжте стабилно електроинструмента за двете ръкохватки по време на работа. Електроинструментът е оборудван с предна и задна ръкохватка. Ако държите циркулярния трион с две ръце, ще предотвратите риска от нараняване на ръцете. Позиционирайте основата на електроинструмента върху детайла, който ще режете, като циркулярният диск не трябва да докосва нищо. След това включете електроинструмента и изчакайте, докато дискът достигне пълните си обороти. При рязане движете електроинструмента напред по повърхността на детайла, като го държите хоризонтално и напредвате плавно, докато завършите ряза.

За да постигнете чисти рязове, поддържайте права линия на рязане и равномерна скорост на придвижване. Ако електроинструментът е напуснал желаната линия на рязане, не се опитвайте със сила да го насочите към линията на рязане. Така циркулярният диск може да се заключи и да възникне опасен откат, който да доведе до тежко нараняване. Освободете спусъка, изчакайте циркулярният диск да спре напълно, и след това отстранете електроинструмента от детайла. Подравнете електроинструмента с правилната линия на рязане и стартирайте рязането отново. Не стойте на пътя на изхвърляните от циркулярния диск стъркотини и прах. Използвайте предпазни очила, за да избегнете нараняване.

## Упор (страничен водач) (Акcesoар)



001460

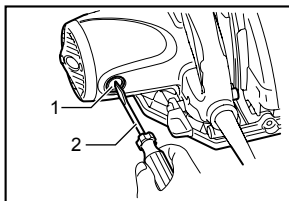
1. Страничен упор

Удобният упор позволява да извършвате изключително прецизни прави рязове. Плъзнете упора така, че да опре плътно към страничната стена на детайла, и го застопорете стабилно чрез винта в предната част на основата. Упорът позволява също да извършвате многократно рязане с еднаква ширина.

## ПОДДРЪЖКА

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате дейности по поддръжка или проверка.
- Никога не трябва да използвате бензин, бензол, разреждател за боя, алкохол или подобни течности. Те може да причинят обезцветяване, деформиране или увреждане на корпуса.

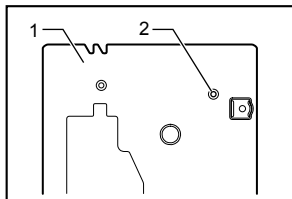


1. Капачка на четкодържача
2. Отвертка

007334

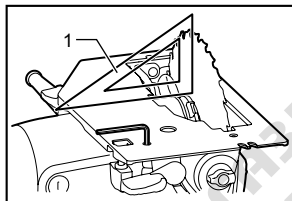
### Прецизно настройване на рязането под 90° (вертикално рязане)

Електроинструментът е настроен прецизно при производството. Но ако електроинструментът се е разстроил, използвайте триъгълник (линеал), за да подравните циркулярния диск по вертикала, като завъртите настройващия винт чрез шестостенен ключ.



1. Основа
2. Настройващ винт

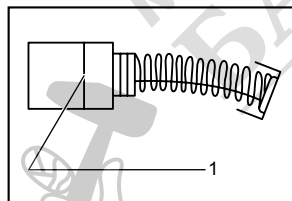
007332



1. Триъгълник

007333

### Подмяна на графитните четки



1. Ограничителна маркировка

001145

Сваляйте и проверявайте редовно графитните четки. Сменете ги, когато се износят до ограничителната маркировка. Поддържайте графитните четки чисти, така че лесно да влизат в четкодържачите. Подменяйте и двете графитни четки едновременно. Използвайте само еднакви графитни четки. Използвайте отвертка, за да свалите капачките на четкодържачите. Извадете износените графитни четки, поставете нови четки и затегнете капачките на четкодържачите.

За да се гарантира високо ниво на БЕЗОПАСНОСТ и НАДЕЖНОСТ на продукта, ремонтите и всякакъв друг вид поддръжка и настройки трябва да се извършват в оторизиран сервизен център на Makita и с използване на оригинални резервни части на Makita.

## ОПЦИОННИ АКЕСОАРИ

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Тези аксесоари и приспособления са предназначени за използване с вашия електроинструмент Makita, описан в този документ. Използването на всякакъв друг вид аксесоари или приспособления може да причини нараняване на хора. Използвайте аксесоарите и приспособленията само за целта, за която са предназначени.

Ако се нуждаете от помощ или повече информация за тези аксесоари, свържете се с местния сервизен център на Makita.

- Стоманени циркулярни дискове и карбидни циркулярни дискове

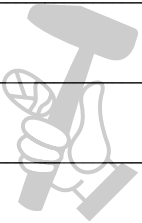
Универсални	Дискове с общо предназначение за бързо и гладко надлъжно, напречно и герунг рязане.
Импрегнирана/ Влажна дървесина	Предназначени за бързо рязане на импрегнирана или влажна дървесина.
Фино напречно рязане	За изключително чисто рязане напречно на посоката на влакната.

006549

- Упор (страничен водач)
- Шестостенен ключ
- Щуцер за прах (съединение)

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои елементи от списъка може да бъдат включени в комплекта на електроинструмента като стандартни аксесоари. Те може да се различават за отделните държави.



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

**Makita Corporation**

Anjo, Aichi, Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

**МАКИТА България ЕООД**

София 1186, Околовръстен път No 373

Телефон: +359 2 921 0551, Факс: +359 2 921 0550

Имейл: [office@makita.bg](mailto:office@makita.bg), <http://www.makita.bg>